

# 華夏導報

社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一  
臺北陽明山華岡 電話：林二三三

中華民國五十七年十月十日創刊 第三九九六號  
校刊 非賣品

發行	張：人行
社副	鄭：長
主編	曲：長
編輯	吳：編
編輯	張：編
編輯	美：編
編輯	雲：編

## 社團負責人研習營

### 六月一日起分類報名

#### 不克參加者請事先請假

(本報訊)七十八年度社團負責人研習營，六月一日起開始分類受理報名。

凡本校大學日間部之新任社團社長均須參加，若不克參加者請事先持證明，請逕向課外活動組李助教請假；報名時請攜帶各人二吋半身近照二張及七百元報名費；於每日中午十二時至一時，下午五時至五時卅分前往大恩館前或活動中心執事室報名。

請各社長於下列規定時間內前往報名：

- 六月一、二、三日學術性社團。
- 六月五、六日康樂性、服務性社團。
- 六月七、九、十日綜合性、研究性社團。

據社研會籌備委員會表示，今年社研會將於九月五日、九日，假台北縣金山青年活動中心舉行。會中將邀請王偉忠、黑幼龍等名嘴做精彩之演講。

#### 世盟講座

##### 歡迎聆聽

(本報訊)世盟

明於六月二日下午

四時，假台北市青

島東路一號，舉辦

世盟講座，邀請旅

美經濟學家吳元黎

教授主講「中華民

國的國際化；經費與對外關係」，歡迎本校師生前往聆聽。

#### 鳥類保育研討會

##### 歡迎報名

(本報訊)由全

國野鳥學會主辦的

「第一屆台灣鳥類

研討會」，將於

於六月十八日在中山研院舉行。此項研討會，為國內首次大型鳥類研討會；會中將由鳥類學者及業餘鳥類研究者提出十二篇報告，歡迎對鳥類及生態保育有興趣者踴躍報名，詳情請洽七三五九一九〇野鳥學會。

(本報訊)慈安社

於六月十日

三日電影

義演，電影

名為「來去美國」，第

一場放映

義演，電影

名為「來去美國」，第

一場放映

義演，電影

名為「來去美國」，第

一場放映

## 社團活動

三名：新二A林慈瑄、第四名：家政四柯素芬、第五名：舞蹈二王秀芬。

#### 炬光手語賽

(本報訊)炬光社手語比賽成績揭曉，名次如下：

- 第一名：文學三李慧芬、第二名：家政二林芳菁、第

二場放映「東京假期」。門票自六月一日起於大義館二樓門口前售票。義演所得為出隊之經費。另，慈安社員於今、明日中午或下午至社辦結帳。

#### 成績揭曉

(本報訊)炬光社手語比賽成績揭曉，名次如下：

- 第一名：文學三李慧芬、第二名：家政二林芳菁、第

二場放映「東京假期」。門票自六月一日起於大義館二樓門口前售票。義演所得為出隊之經費。另，慈安社員於今、明日中午或下午至社辦結帳。

二場放映「東京假期」。門票自六月一日起於大義館二樓門口前售票。義演所得為出隊之經費。另，慈安社員於今、明日中午或下午至社辦結帳。

二場放映「東京假期」。門票自六月一日起於大義館二樓門口前售票。義演所得為出隊之經費。另，慈安社員於今、明日中午或下午至社辦結帳。

二場放映「東京假期」。門票自六月一日起於大義館二樓門口前售票。義演所得為出隊之經費。另，慈安社員於今、明日中午或下午至社辦結帳。

二場放映「東京假期」。門票自六月一日起於大義館二樓門口前售票。義演所得為出隊之經費。另，慈安社員於今、明日中午或下午至社辦結帳。

二場放映「東京假期」。門票自六月一日起於大義館二樓門口前售票。義演所得為出隊之經費。另，慈安社員於今、明日中午或下午至社辦結帳。

## 今日廣告

(本報訊)廣告系三年級三二二主辦的學藝推展活動，刻畫「石頭印」，展出「兒童」，「插畫小集」，「今天登場」。

展出陳采燦、謝坤霖的篆刻作品二十餘幅及賴治怡、宋國巨、吳崇銘、張琦及姚瑀等人的插畫作品。展覽時間至六月

三日，地點在大恩九樓廣告系。海外英語研習團

推廣教育中心舉辦之暑期海外英語研習有美國、歐洲、澳洲等團，將於七月展開活動。報名日期延期，繼續受理，欲參加者，速洽北市和平東路二段49號，或電洽七〇二八四六三。

有真舒駿、趙詠華、陳昇、趙傳、張信哲、范怡文及自由者劇團。演唱會門票即日起至六月一日，每日中午十二時至一時，下午五時至五時卅分，在大典館前售票，門票分五十、三十元。

詩芳買家公司徵

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

## 熱情六月演唱會

(本報訊)由道德重整合唱團暨漢民學社聯合主辦之「愛在華岡蔓延時」熱情六月演唱會，六月一日晚六時卅分於華風堂演出。

該演唱會乃為籌募智障兒童基金而舉行的，期待本校同學熱烈支持。演唱會由廖偉凡先生主持，演出之歌手

有真舒駿、趙詠華、陳昇、趙傳、張信哲、范怡文及自由者劇團。演唱會門票即日起至六月一日，每日中午十二時至一時，下午五時至五時卅分，在大典館前售票，門票分五十、三十元。

詩芳買家公司徵

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

## 六月一日華風堂舉行

(本報訊)由道德重整合唱團暨漢民學社聯合主辦之「愛在華岡蔓延時」熱情六月演唱會，六月一日晚六時卅分於華風堂演出。

該演唱會乃為籌募智障兒童基金而舉行的，期待本校同學熱烈支持。演唱會由廖偉凡先生主持，演出之歌手

有真舒駿、趙詠華、陳昇、趙傳、張信哲、范怡文及自由者劇團。演唱會門票即日起至六月一日，每日中午十二時至一時，下午五時至五時卅分，在大典館前售票，門票分五十、三十元。

詩芳買家公司徵

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

## 文化參觀訪問團暑期展開

(本報訊)太平洋文化基金會為促進太平洋地區各國文化交流及人民相互瞭解與認識，擬邀集國內文教界人士組成文化參觀訪問團，於今年七月下旬至八月下旬間前往歐洲、北歐、中南美、西、東南亞、東北亞等地參觀訪問。訪問行程及活動簡章，公布於本校大成館一樓人事室公欄。

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

徵求

「阿瑪迪斯」是改編自彼得謝佛同名的舞台劇，由捷克流亡美國的名導演米洛·許佛曼所導。片長達二小時二十分，雖然片名寫明此片是吳夫罕·阿瑪迪斯·莫札特的故事，但是此片的真正主角卻是自稱因妒才而謀殺這位十八世紀音樂天才的奧國宮廷樂師安東尼·沙略利。「阿」片不僅敘說莫札特一生傳奇的故事，更進一步探索到莫札特英年早逝疑案背後的種種政治、藝術、心理的微妙背景關係。

在十八世紀後半葉百家爭鳴的歐洲樂壇上，音樂神童莫札特就有如一顆耀眼光芒的彗星，從小就洋溢著曠世的音樂才華，光芒四射，到了二十歲時，已名震歐陸，各國上流社會爭相邀聘，奧國帝國元首約瑟夫二世，尤加青睞，重金禮聘他作曲編劇，供他盡情發揮天才。「少年得志大不幸」，由於莫札特受到的恩寵，引起奧國宮廷樂師們的嫉妒及不滿，他在音樂上的橫溢才華和玩世不恭的態度，更引起當初引介他平步青雲的首席作曲家沙略利的深切疑忌，對上帝

### 電影月影片介紹

電影社提供

## 光明與黑暗的化身

### 談「阿瑪迪斯」

此種「不公平待遇」，有種無法按捺的憤怒與感憤。這感憤與日俱增，日嫉恨愈來愈深，終於使他作出傷天害理的事情，利用一名門客喬扮成死神的化身，在莫札特經濟拮据，生活困窘的情境下，登門造訪，以高酬約請他譜寫一部規模浩大的歌劇「魔笛」，藉此向他施加心理壓力，使他心理產生死亡的陰影，最後更殘酷地在莫札特心力交瘁之夜，偽作熱心，抄寫筆錄，誘使莫札特抱病寫作，直到他油盡燈枯。死後之淒涼與他當權時權傾朝野的輝煌時代成了強烈的對比。

廣為人知的自大、驕縱、頑皮的個性，但在髮型和動作上，卻是充滿叛逆、反抗傳統，對年輕的觀眾具有現代性的訴求。而飾演沙略利的莫瑞阿伯拉罕，在戲中把沙略利從躊躇志滿、思得患失的戲中，到顛三倒四、失魂落魄的晚年，演得絲絲入扣，與莫札特由鮮銳到焦慮的變化，成為有力的對比。

「阿」片除了行云流水般的敘事風格外，對主角的心理狀態也刻劃入微（尤其是沙略利）。編導跳出正邪善惡的二分法，以客觀而敏銳的手法，深刻地描寫人性尊嚴及人性中的缺憾，相當生動。在片中，透過洶湧澎湃的莫札特樂曲，地啓用新人湯姆胡斯，擔任莫札特一角，是刻意的製造莫札特的新形象，保留了他廣為人所知的自大、驕縱、頑皮的個性，但在髮型和動作上，卻是充滿叛逆、反抗傳統，對年輕的觀眾具有現代性的訴求。而飾演沙略利的莫瑞阿伯拉罕，在戲中把沙略利從躊躇志滿、思得患失的戲中，到顛三倒四、失魂落魄的晚年，演得絲絲入扣，與莫札特由鮮銳到焦慮的變化，成為有力的對比。

「專題講座，明（卅一）晚七時至九時，假時報廣場中華館（中華路一段41號10樓）舉行。講座主題為「挫折後重新出發」，由張老師總幹事張德聰、警廣節目主持人李文、花旗銀行消費金融部經理孟常珍主講。歡迎有興趣者前往聽講。

### 研究參觀 即起報名

（本報訊）陽明學社表示，由中央青年工作會、國科會、環保署暨各大學研究所等單位，辦理之77學年度第二學期研究生國家建設參觀活動，將於六月底分別展開。此次活動項目，計有環保、交通、科技等建設，參加名額有限，欲參加者請儘速前往大成館二樓陽明學社辦理登記，至額滿為止。

匯率 e：指每單位外幣之本國價值（e = 本國貨幣）。

台幣升值（revaluation or appreciation）：指台幣的價格比外幣相對上漲。以新台幣對美元為例，過去40元新台幣兌換一美元，今天以26元

## 經濟辭典



新台幣即可兌換一美元，新台幣的價值提高了所以稱為升值。台幣升值，過去2塊美元，合台幣80元，可買到的美國毛巾，今天只要26×2=52元即可買到。

大家感覺進口的物品價格便宜了，就買外國貨。相反的在美國，一雙台灣製的皮鞋，以前台幣

520元相當於13塊美金就可買到，而今天卻要520÷26=20美元才能買到。於是美國人就覺得台灣的商品，價格上漲了，不願意購買，轉而購買其他國家的產品。這樣一來，對我國出口就不利。相反的台幣貶值（devaluation or depreciation）使本國之出口增加，進口減少。

「熱錢」（hot money）的湧進，又是利用匯率的變動賺取差額。例如，在台幣兌美元匯率40時，匯進1000美元相當於台幣40000元；在匯率25時，40000元台幣可兌換1600美元匯出，中間就有6000美元的收入。

在固定匯率下，當我國有國際收支之盈餘，產生外匯之超額供給，為維持匯率不變，外匯之超額供給部分由中央銀行買入，買入外匯就放出新台幣，貨幣供給額會增加。

在浮動匯率下，隨著國際收支之盈餘或逆差，匯率會時時調整，中央銀行不買賣外匯之超額供給或超額需求，貨幣供給不會因順差或逆差而增加或減少。

### 經濟學社提供

黃漢儀撰文

## 歲月不待人

陶淵明

人生無根蒂，飄如陌上塵。分教隨風轉，此已非常身。落地為兄弟，何必骨肉親？得歡當作樂，斗酒聚比鄰。盛年不重來，一日難再晨；即時當勉勵，歲月不待人！

——引自「靖節先生集」

陶淵明（365—427），六朝時代大詩人。他志趣高潔，詩文也淡雅超逸，後不為五斗米折腰歸田園。著有「靖節先生集」。

## 國貿系教學研討會

### 第三場·明日舉行

（本報訊）國貿系本學期第三場教學研討會，於明（卅一）日上午十時，假該系圖書室舉行。

會中邀請盧光亮老師主講「海峽兩岸貿易實況探討」，歡迎有興趣者前往聆聽。

國貨週演講專文

國貨學社

# 當前企業界對於現勢的因應之道

演講人：韓彰鳴 記錄：曾玉霜

不同行業，而對同一個問題就產生不同的看法。所以，首先從我個人經驗談起——十六年前，我進入三商企業，當時公司只有出口業務，而本人負責國際事業部門。維持生意利潤相當不容易，因而公司一直處於擴張之中。各位大可不必為以後出路問題憂心忡忡，依照目前台灣經濟情況，只要有觀念，就能做到所想的事業，反觀美國的經濟狀況，競爭劇烈，人才也達到飽和，所以非有特殊才能實在難以立足。所以，只要踏出第一步，不畏艱難地接受磨練，加上遇著好的主管，相信在台灣立足並不困難。如我們公司目前的工作機會比往年多很多，當然，台灣有其缺點，美國也不乏其優點。以往台灣背負著沉重的包袱，但是近年來政府一直努力地改善它；終究台灣是個寶島，如何把它「弄」得更好，並非沒有可能。

政府能增加工作機會，而經濟價值卻是個人創造的。所以不能端看「政府」的「有錢與否」，就斷定工作環境的優劣！十六年前，台灣對美的貿易獲利相當好，有時訂單的數量

令人難以置信。目前貿易商除會英文外，還要有能力取得國外最新的设计，然後慢慢地摸索。但是由於競爭力，還須培養人才——即做生意時能告知對方，何種技術應至那一國家、那一種產品需至台灣，才能有十足的信譽力，成功地完成交易。以三商行而言，因認知家族企業已不可取，才發展連鎖事業，因為大量採購，成本才能大量地降低。其次要能取得社會需要走向的資訊，瞭解其真正消費可能性。

台灣今天要往走上走，各方面技術都要提昇，這是一個趨勢。三商行吸引人的地方，在於他沒有特權階級，任何營運上的資料，員工皆可明瞭，因此，它造成了一股向心力。公司要發展就需尋找新的行業，因為要有新的地方讓員工發展，公司更需有一原則，那就是和人性很接近的回饋社會，也就是一個公司能夠給予很多人就業的機會，以維持這些家庭生活安定。對員工的培養和照顧都是整體性的原則。公司第一要多元化經營，以提供員工成長的機會，勞資雙方的問題目前是個調整階段，倒是可以慢慢地得到協調，也就不必刻意去擔心它。人都需要學習，尤其在多元化的社會中，有許多不同的情況，就發生了各種不同的需要，概念也就由經驗得來，企業能否生存，端視概念的存在與否。

問：男同學需服役，而報上明顯地看出，公司普遍希望求得有經驗的員工，那麼，在這樣的矛盾下，我們應如何自處？

答：一般說來，有制度的公司，都希望求得無任何經驗的員工，按照公司的理念來塑造，否則，改造上相當不容易。所以我想，好的公司，都有變多這種機會的。

# 改善社團活動行政效率 新修訂報備程序即起生效

## 學生生活活動中心

備加蓋章  
詳細填寫  
表各欄並  
社章、社  
名

輔(有)或  
主任(須  
簽章)領  
請先生活  
導師校外  
長

屬章  
所簽  
地位  
場單

助組章  
課外活動  
及主任  
組(大成館三樓)

訓導長簽章  
(大成館三樓)

學生活動中心為提昇社團活動行政效率，於五月十六日曾簽報(7)學字第056號，修改社團報備程序，並即日起生效。

辦法中，學生活動中心將報備表上的中心意見欄刪除，各社團活動應向課外組報備，活動中心仍提供場地器材服務。

一、校內之聯誼性活動、迎新、晚會、一般例行活動、借教室或社團活動借場地設備：  
社長蓋章——系主任或指導老師簽章——場地單位簽章——課外活動組助教簽章——加蓋核可章。

二、演講座談會、研討會、郊遊、參觀、露營、登山、畢業旅行、展覽及其他全校性活動：  
社長蓋章——系主任或指導老師簽章——場地單位簽章——課外活動組助教簽章——課外活動組主任簽章——加蓋核可章。

三、校際性活動或使用學校名義在校外活動(如服務隊、社會服務、大專盃比賽)：  
社長蓋章——系主任或指導老師簽章——課外活動組助教簽章——課外活動組主任簽章——訓導長簽章——加蓋核可章。

附註：報備表登記流程如下：

### 今日電影 時地照舊

## 戰馬、酷刑、奧圖曼祖國

### 羊陣、奇俗

解禁後在我國正式上映的第一部東歐電影「奧圖曼祖國」，是保加利亞出品。該片的導演、演員對國內觀眾無一不陌生。當然，在看本片之前，保加利亞的風情、音樂、語言，對國內大多數人也是陌生的。

「奧圖曼祖國」劇情敘述三百年前，信回教的奧圖曼土耳其人占領保加利亞時，與信希臘正教的斯拉夫民族的宗教矛盾、衝突、及血腥鬥爭。共產主義的保加利亞基本上應是反宗教的，本片卻從歷史觀點描述了如果不是保加利亞堅

### 美術陶藝營 開始上課

(本報訊)美術系陶藝營，已於昨(廿九)日起正式上課。

凡已報名的同學，於即日起至六月四日止，每日晚間五時至八時，準時前往上課。

### 社長改選資料 儘速繳交

(本報訊)課外活動組表示，各社團尚未繳交社長改選資料者，請速交至該組吳助教處。

### 活動中心視聽組

### 讓世界都知道 華岡風雲

你聽過「群英會」嗎？你知道什麼是「群英會」嗎？如果上面兩個問題在校內做一個小小的、非正式的測驗，你會發現，答案不是不清楚，就是語焉不詳。那麼，「群英會」究竟是什麼何種意義呢？

群英會是社團總檢暨優良社團頒獎典禮的一個代稱。社團總檢是十年前課外活動組廖老師以及其餘五位年輕助教所研訂擬訂的。當時這六位助教們，為協助社團發展、健全社團組織而研擬出一套獎勵優良社團的辦法，就是社團總檢，而本校是第一所建立此制度的大專院校，在這十年中，許多所大專院校都以此為藍本，加以增減修改而建立總檢制度。社團總檢是以書面資料為主，這項措施有幾點好處，一、可保存完整資料；活動結束後，若能將活動的籌備、進行、檢討等過程記錄下來，建立一套完整資料，將來接手辦理類似活動就可按圖索驥，得心應手，也就不需重新摸索。二、考驗社團：總檢須全社上下動員，而不是單憑社長一人，因此，總檢能考驗社員對社團的向心力、社員彼此間的凝聚力，假使總檢期間社員能彼此分工合作，而不互相推託，讓社長總攬大責，那麼，這個社團必能成為數一數二的強勢社團。

演講簡介

野生動物的保育

海生三提供

孟子見梁惠王時曾說過：「數罟不入洿池，魚鼈不可勝食也，斧斤以時入山林，林木不可勝用也……」。在兩千多年前，地大物博的中國，人民已深具自然資源保育的觀念，而這種保育宣導的文字在每一位讀書人的心中亦能朗朗上口，耳熟能詳，而中國人深愛大自然的怡情雅性，亦多見於其詩、詞、書畫之中。可是，反觀現今二十世紀的中華民國，物質所得在全球佔有一席之地，國內野生土著動物類臨滅種，野生動物被當眾屠殺、販賣，山產野味的餐館如雨後春筍般的林立，人們為了一己私慾，恣意破壞野生動物的棲息地，殘殺其種族，造成食物鏈的改變，種種的破壞絲毫不曾使國人對野生動物的保育能有更深層的認識與了解。

野生動物的保育工作不只是以追求大自然感性之美為主，更需以其經營管理為策略，因為野生動物經營管理是科學與

藝術的綜合體，期望從控制棲息地、野生動物族群及人類，來達到對野生動物資源合理利用的目標。而我們稱之為科學，是因為其結合了生態學、生物學、氣候學、地形學、法律學等諸因子，稱之為藝術，是因為在管理上我們必須了解，同時引用藝術的原則，而野生動物經營管理的基礎是在控制土地、植被及動植物族群量的藝術上應用科學的原理。這些原理包括：群落中各種生物間的交互作用、動植物的演替、野生動物的族群動態，以及有助於了解族群及棲息地間關係的觀念，如棲息地負載能力，重要的限制因子等等。野生動物經營管理的技術只有在上述的原理為基礎下，才會達到某一程度的成功。在這些技術中最基本的一項便是棲息地的經營管理，也只有它才能使野生動物的族群得到適當的控制。雖然在討論野生動物經營管理的目標時，我們必須滿足社會大眾對野生動物資源的期望時，我們更需牢記為野生動物謀福利才是野生動物經營管理的首要任務。

此次演講，乃是海洋學系生物組全體同學精心策劃的一場保育演講，我們邀請到台大動物系林曜松教授，為您做一場引人入勝的保育工作的講說，我們竭誠的歡迎您，六月一日下午三時十分前往慈孝堂，與我們一塊探索野生動物的保育，令人著迷又驚奇的生態殿堂。

英語問答廊  
QUESTION AND ANSWER COLUMN

語文中心提供

- Q: Please tell me the difference between "pidgin English" and "jargon".  
A: Pidgin English is poor English spoken by foreigners. Jargon refers to technical terms used by members of certain professions, and not understood by other people.
- Q: Would you tell me what "The New Marxism" is?  
A: [Marxism was the original communistic (socialist) theory founded by Marx stressing the importance of equality of wealth by force.] "New Marxism" probably means moderated theory of the same.
- Q: What is the meaning of the sentence "He is seventy if a day"?  
A: He cannot be less than seventy years old.
- Q: Is the following sentence correct?  
"What people see, what they learn."  
A: No. "People imitate what they see." or "What people see they imitate." are acceptable. We normally do not use the word "learn" in this way.
- Q: Please tell me the difference between "slide" and "glide", "stuck" and "stuff".  
A: "Slide" and "glide" both mean to move smoothly (no rolling, walking or jumping), but slide implies some friction (two solid objects rubbing against each other). "stuck" and "stuff": use the dictionary.
- Q: Would you please tell us the difference between "client" and "customer"?  
A: A customer is usually buying things. A client is usually getting a service. The following have clients: advertisers, consultants, engineers, architects, doctors, prostitutes, lawyers and travel agencies.
- Q: What is the meaning of this phrase "spoke wrench"?  
A: This is a bicycle wheel. These are "spokes".



When the wheel is bent, you have to straighten it ("true the wheel") by tightening some of the spokes and loosening others. This is done with a tool called a "spoke wrench".

逆

• 此詩送給華岡所有人，希望各位會喜歡，並深深愛上它。

喜歡；並深深的愛上它！  
春風輕懷著淡淡詩意，  
或許提著猶豫而遺佚！  
秋水柔揉著往日情誼，  
我不願它隨風飄離去！  
唉！  
本擬此行常相聚，  
豈知滿舟載愁疑。  
天意！  
天遇！  
我雖曾卜下千年凌雲志，  
但——  
我心已醉！  
且讓我躍馬乘風不再返憶！

謝中昱 粘惠仁 謹筆  
吳建昌 黃棟標